

# Gemeindekurier

zugestellt durch Post.at

**Pottenstein**



**Fahrafeld**

**Amtliche Mitteilung**

**März 2011**



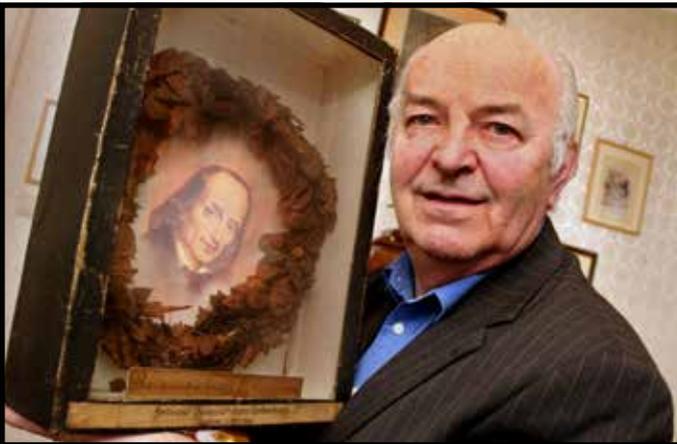
**Am 28.12.2007 gab Nadine Beiler bereits ein  
Konzert in unserer Raimundhalle**

**Ganz Pottenstein wünscht Nadine Beiler alles  
Gute beim Eurovisions-Songcontest 2011**



**Liebe  
GemeindebürgerInnen und  
sehr geehrte Leser unseres  
Gemeindekurieres.**

Schon wieder ist das erste Vierteljahr 2011 vorbei und schön langsam kehrt der Frühling wieder ein. Das heurige Jahr steht, wie schon in der letzten Ausgabe berichtet, ganz im Zeichen der Einsparungen, aber auch im Zeichen Ferdinand Raimunds und einiger erforderlichen Projekte. Zum 175. mal jährt sich der Todestag Ferdinand Raimunds, der bekanntlich am 5. September 1836 im Gasthof zum Goldenen Hirschen in Pottenstein, seinem Leben durch eine Kugel, ein Ende gesetzt hat. Es wird sowohl am 27. Mai eine Veranstaltung um Raimund geben, als auch wieder das mittlerweile jährlich stattfindende Raimundforum am 4. September 2011.



Frau Barbara Brandner feierte Ihren 100 Geburtstag. Sie ist die älteste in Pottensteinlebende Frau.



*Die Marktgemeinde Pottenstein  
gratuliert nochmals recht herzlich!*

Wie am Titelblatt bereits zu lesen war, hat die Ö-Vertreterin beim heurigen Eurovisions-Songcontest, Nadine Beiler, Ende 2007 das Jahresabschluss-Konzert in unserer Raimundhalle gegeben und wir wünschen ihr, daß sie sehr erfolgreich sein wird und für uns Österreicher in Düsseldorf einen sehr guten Platz ersingen wird. Die äußerst sympatische junge Sängerin Nadine Beiler, hat bei der Vorentscheidung überzeugt und ihr ist unsere Unterstützung in Form von Mitfiebern und Daumenhalten sicher.



Ein äußerst wichtiges Projekt kann jetzt am 30. März begonnen werden, mit dem Spatenstich für das erste Retentionsbecken im Triestingtal, im Zuge des Projektes für das gesamte Triestingtal, kann endlich der Startschuß gesetzt werden. Nach langen Verhandlungen und unzähligen Terminen mit Land und Bund, ist es dem Vizebgm. von Leobersdorf Ing. Andreas Ramharter als Obmann des Triestingwasser Verbandes und mir als Obmann Stv. gelungen, daß nun in absehbarer Zeit, sowohl dieses Becken in Weissenbach, als auch vorerst einmal mit der Errichtung von 2 Becken im Bereich Furth begonnen werden kann. Dafür entscheidend wird wohl sein, ob die erforderlichen Geldmittel von Bund und Land auch wirklich zur Verfügung gestellt werden. Hochwasserschutz ist für unser gesamtes Triestingtal genauso

wichtig wie die Sicherheit und die Infrastruktur im Bereich öffentlicher Verkehr. Wie bereits im letzten Gemeindegemeinderat angekündigt, konnte nun in mehreren Terminen mit dem Land NÖ und der ÖBB erreicht werden, daß die Lichtsignalzeit beim Bahnübergang Langsteg von 8,4 Sekunden auf 20 Sekunden angehoben wird und, daß der Bahnübergang im Bereich des Bahnhofes nun sicherheitstechnisch überlegter, doch noch im heurigen Jahr umgesetzt werden kann. Ein sowohl für die Bewohner des Bereiches Schießstättgasse, als auch für die Schüler und Bahnbenutzer, sowie für die Besucher des Sportplatzes des SCP sehr wesentliches Vorhaben, da dadurch eine direkte Verbindung vom Bahnhof in den Ortskern entsteht.

Auch wenn es finanziell noch so schwierig sein wird, werden wir an einer Sanierung der Strassenbereiche Bahnstrasse als auch in Fahrafeld im Bereich der Waldsiedlung arbeiten müssen, da der Winter wieder seine Spuren hinterlassen hat, die durch Frost entstandenen Schäden in diesen Bereichen müssen wieder behoben werden.

Im Bereich der Wohnhausanlage Fabriksgasse 18, wird die Einfriedung des Spielplatzes erneuert werden und auch die Geräte auf den Spielplätzen im Zuge des Audits familienfreundliche Gemeinde, saniert und verbessert werden. Für die energiebewußte Bevölkerung und daran Interessierten, wird es am 5. und 6. Mai Energieberatungstage geben, welche noch näher erörtert werden. Im Herbst wird es für Gesundheits- und Figurbewusste eine Veranstaltung geben, welche im Zuge der Gesunden Gemeinde und der Unterstützung einiger Pottensteiner Vereine stattfinden wird.

Bei den Sozialombudsleuten möchte ich mich für die neu eingeführten, regelmäßigen Treffen, welche jeden 2. Mittwoch im Monat stattfinden, herzlich bedanken. Die bisherigen Treffen wurden mit großer Begeisterung von der älteren Generation besucht, es wurde Karten gespielt, Kaffee mit Kuchen genossen und stundenlang geplaudert. Aber nicht nur für die ältere Generation sollen diese Treffen stattfinden, sondern auch verstärkt

im Zuge der Jugendarbeit, an den regelmäßigen Treffen im Jugendtreff in der Hochstrasse, gearbeitet werden, damit dieser öfter als nur jeden Dienstag besucht werden kann.

Sie sehen, daß sich auch im heurigen Jahr wieder Einiges bewegt, auch wenn Einsparungen getroffen werden müssen. Bei den Vereinen und der FF-Pottenstein und FF-Fahrafeld, möchte ich mich für ihre Unterstützung bei den verschiedensten Veranstaltungen, sowie deren eigenen Festen und Events herzlich bedanken, aber auch meinen Mitarbeitern im Rathaus und allen Gemeindebediensteten für ihre sehr gute Arbeit, sowie Unterstützung in allen Bereichen, meinen Dank aussprechen.

Stets gerne um Ihre Anliegen bemüht



Ihr Bgm. Manfred Schweiger

**Ehrungen FF-Fahrafeld**

Geehrt wurden

Herr  
**Kommandant  
Günter Wallner**  
und

Herr  
**Kommandant  
Stellvertreter  
Josef Appel**

für Ihre  
langjährigen  
geleisteten  
Dienste für die  
Freiwillige  
Feuerwehr  
Fahrafeld



**Inhaltsverzeichnis**

Aktuelles, Rathaus: 4 - 7  
Vereine: 9, 16 - 19, 21, 22  
Bürgerservice Seiten: 11 - 14

Veranstaltungskalender: 14  
Geburten, Todesfälle: 22  
Jubilare: 23

### Information zur 11. Novelle der NÖ Bauordnung 1996

Der NÖ Landtag hat in seiner Sitzung am 7. Oktober 2010 die 11. Novelle der NÖ Bauordnung 1996, LGBl. 8200-17 beschlossen, welche am 10.12.2010 kundgemacht wurde und daher mit 11.12.2010 gültig ist. Nachstehend möchten wir Sie über die wichtigsten Änderungen informieren:

Gemäß § 17 Abs. 1 Zif. 9 ist die Errichtung und Aufstellung von pro Grundstück je einer Gerätehütte und einem Gewächshaus mit je einer Grundrissfläche bis zu 10 m<sup>2</sup> und einer Gebäudehöhe bis zu 3 m im Bauland außerhalb von Schutzzonen und außerhalb des vorderen Bauwichts **bewilligungs- und anzeigefrei**.

Jede weitere Gerätehütte bzw. jedes weitere Gewächshaus im selben Ausmaß ist wieder **anzeigepflichtig**. Größere oder höhere Gerätehütten und Gewächshäuser sowie alle Hütten mit einem anderen Verwendungszweck sind immer **bewilligungspflichtig**.

Gemäß § 17 Abs. 1 Zif. 10 sind nun auch Pergolen, Marterln, Grabsteine und Brauchtumseinrichtungen (z.B. Maibäume, Weihnachtsbäume) **bewilligungs- und anzeigefrei**.

Gemäß § 15 Abs. 1 Zif. 19 ist die Errichtung überdachter und höchstens an einer Seite abgeschlossener Abstellanlagen für Kraftfahrzeuge (Carports), **sofern die nachweisliche Zustimmung der Nachbarn vorliegt**, nur mehr **anzeigepflichtig**.

Nachbarn sind gemäß § 6 Abs. 1 NÖ Bauordnung 1996 **alle** Eigentümer der Grundstücke, die an das Baugrundstück angrenzen oder von diesem durch dazwischen liegende Grundflächen mit einer Gesamtbreite bis zu 14 m (z.B. schmale Grundstücke, Verkehrsflächen, Gewässer, Grüngürtel) getrennt sind und die Eigentümer eines ober- oder unterirdischen Bauwerks auf den oben genannten Grundstücken (z.B. Superädifikat, Baurechtsobjekt, Keller, Kanalstrang).

Sollte ein Nachbar die Zustimmung verweigern, müsste, wie bisher auch, um die baubehördliche Bewilligung angesucht werden.

Der **Bauanzeige** sind zumindest eine **Skizze** (Darstellung der Lage auf dem Grundstück, ein Grundriss sowie ein Schnitt) und eine **Beschreibung** (unter anderem ein statischer Nachweis einer befugten Person) in zweifacher Ausfertigung anzuschließen, **die zur Beurteilung des Vorhabens ausreichen**.

### Kultur in Pottenstein

Der Begriff Kultur unterliegt unterschiedlicher Bedeutung. In Bezug auf die Marktgemeinde Pottenstein möchte ich ihnen geschätzte Leser/innen einige dieser kulturellen Veranstaltungsortlichkeiten näher bringen.

In Zusammenarbeit mit dem Kulturforum Pottenstein ist die Marktgemeinde stets bemüht Aktivitäten verschiedenster Richtungen zu präsentieren.

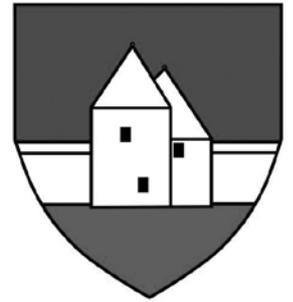
Für Vernissagen, Lesungen, musikalische Darbietungen etc. ist das Herrenhaus mit seiner Infrastruktur bestens geeignet. Für Veranstaltungen größerer Dimensionen steht die Raimundhalle zur Verfügung. Der Biedermeiersaal wird für gesangliche Darbietungen des Pottensteiner Männergesangsverein genutzt, steht für Sitzungen und Veranstaltungen aller Art zur Verfügung.

Die Volkstanz und Brauchtumsgruppe fühlt sich im Gh. Riegler bei ihren tänzerischen Darbietungen sehr wohl was auch immer wieder durch einen vollen Saal bestätigt wird.

Ferdinand Raimund hat für Pottenstein sehr großen kulturellen Wert. Sein Sterbehäus kann gegen Voranmeldung besichtigt werden. Herr Bgm. Manfred Schweiger gehört der Raimundgesellschaft an und ist stets bestrebt Diverses aus dem Schaffen Raimunds der Bevölkerung näher zu bringen. Natürlich finden auch noch Veranstaltungen verschiedenster Art in unserer Marktgemeinde statt und tragen so zur gelebten Pflege der Kultur bei. Nach der Gemeinderatswahl 2010 wurde ich mit dem Kulturressort betraut was eine große Ehre und Aufgabe ist. Mein größter Wunsch ist, dass viele Kulturschaffende die in Pottenstein gegebenen Örtlichkeiten nutzen und die daraus entstehenden Veranstaltungen von der Bevölkerung recht zahlreich besucht werden.

Ich möchte mich bei allen Vereinen recht herzlich für ihr vergangenes und zukünftiges Mitwirken an der Kulturerhaltung sowie an der Kulturpflege in unserer schönen Marktgemeinde Pottenstein bedanken.

*GGR Reinhard Datler*



Die Marktgemeinde Pottenstein  
veranstaltet im „Alten Herrenhaus“  
Hainfelderstraße 41, 2563 Pottenstein

am **Donnerstag, 5. Mai 2011** und  
am **Freitag, 6. Mai 2011**  
jeweils um 18:00 Uhr

## **ENERGIEBERATUNGEN**

Experten-Vortrag und Angebot zu einer  
kostenlosen persönlichen Energieberatung:

- Experten-Vortrag für Solar- und Photovoltaikanlagen
- Möglichkeiten zur Senkung Ihrer Energiekosten
- Richtiges Dämmen, alternative Energieformen
- Information zu Förderungen, Energieausweis, Wärmedämmung, Fenstertausch, etc. werden von Pottensteiner Fachfirmen angeboten

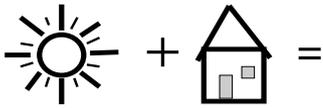
Der Eintritt ist kostenlos.

*Ausschuss für Bau, Energie und Umwelt  
der Marktgemeinde Pottenstein*



GUTSCHEIN für ein  
Gratisgetränk





## Sonnenhaus !

### DIE Kleinkinderbetreuung in Pottenstein

Bei uns sind Ihre Kinder ab 1 Jahr bis zum Kindergarten-  
eintritt willkommen!

Wir unterstützen die Kinder beim selbstständig werden und  
haben dabei jede Menge Spass. Wir basteln, singen, tanzen,  
kochen und feiern gerne Feste.

Unser Themenschwerpunkt ist die Natur, deshalb sind wir  
auch sehr viel an der frischen Luft, sei es in unserem  
schönen Garten oder bei kleinen Spaziergängen.

Ab September 2011 werden wir mit musikalischer Früh-  
erziehung starten.

In allen Schulferien bieten wir auch zusätzlich eine Ferien-  
betreuung für ältere Kinder an!

**Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!**

*Ferienbetreuung schöner Garten Schwerpunkt Natur jahresbezogene Feste  
Ruhestunde Selbstständigkeitserziehung Geburtstagsfeiern Spaziergänge  
tanzen, lachen, singen, kochen, basteln musikalische Früherziehung*

*Kidspoint*

## Schülerlotsen gesucht!



Zusätzlich zu unseren bereits  
bestens eingeführten Schülerlotsen,  
Frau Stephanie Pirkfellner und Herrn  
GGR Reinhard Datler, werden für diese  
wirklich sehr ehrenvolle Aufgabe noch  
2 weitere Schülerlotsen für unsere  
Volksschule gesucht.



Bei Interesse wenden  
Sie sich bitte an unseren  
Herrn Oliver Sanz Tel.  
02672/824 24 DW 22

### Sperrmüllsammlung

**4. April 2011**

**Stellen Sie Ihren Sperrmüll  
am Montag, den 4. April 2011**

**bis spätestens 6.00 Uhr früh vor Ihre Liegenschaft!**

**ACHTUNG!** Stellen Sie Ihren Altmetallschrott ge-  
trennt vom Sperrmüll zur Abholung bereit!

Nur jener Abfall, der aufgrund seiner Größe (nicht  
Menge!) nicht in die bereitgestellte Mülltonne  
passt.

Nur Haushaltsmengen (rund 2 Kubikmeter)

Kein normaler Restmüll, Problemstoffe, Bauschutt,  
Wertstoffe, Biomüll, Haus- bzw. Wohnungsräu-  
mungen, Sperrmüll von Betrieben, Autoreifen mit  
Felgen

Der Besitzer des Sperrmülls haftet bis zur Abho-  
lung für die gefahrlose Lagerung!

Fahrzeugverkehr und Fußgänger dürfen nicht  
gefährdet oder behindert werden!

### Ortsreinigung

**9. April von 8.00 – 11.00 Uhr**

**TREFFPUNKT: Hauptplatz vor dem Rathaus der  
Marktgemeinde Pottenstein**

Sammelsäcke und Verpflegung für die eifrigen  
Müllsammler werden, wie bereits in den Vorjah-  
ren, seitens der Freiwilligen Feuerwehr Potten-  
stein verteilt.

### Abfuhr

**Baum- & Strauchschnittgut**

**7. und 8. April 2011 ab 8.00 Uhr**

ABHOLMENGEN und KOSTEN:

bis 2 m <sup>3</sup>	€ 12,-
je weiteren m <sup>3</sup>	€ 8,-

Diese Gebühren werden sogleich bei der Abholung  
eingehoben.

Bis spätestens 2 Tage vor dem jeweiligen Abhol-  
termin, ist der unten angeführte Meldezettel am  
Gemeindeamt Pottenstein abzugeben oder in den  
Bürgermeisterbriefkasten einzuwerfen.

Das Schnittgut ist auf eine Größe von ca. 1m  
Länge zu schneiden, um ein leichteres Aufladen zu  
gewährleisten. Um eine schnelle Abwicklung zu  
garantieren wäre eine Mithilfe durch den Garten-  
besitzer wünschenswert.

HINWEISE!

- Mithilfe durch den Gartenbesitzer ist  
äußerst wünschenswert.
- Es können keine ganzen Bäume entsorgt  
werden.
- Eine Abholung zu einem späteren Termin  
ist relativ schwierig.

Formular für Anmeldung finden Sie gleich auf der  
nächsten Seite.

hier heraustrennen

# Marktgemeinde Pottenstein



Bezirk  
Baden, NÖ

DVR 0425591

A-2563 POTTENSTEIN, Hauptplatz 13

Telefon: 02672 /82424 , Fax: DW 31

e-mail: [gemeinde@pottenstein.at](mailto:gemeinde@pottenstein.at), homepage: [www.pottenstein.at](http://www.pottenstein.at)

Bankverbindung: Sparkasse Pottenstein, Kto.-Nr. 0000-000315, BLZ: 20245

UID – Nr.: ATU59074058

## Abfuhr von Baum- und Strauchschnittgut

NAME: \_\_\_\_\_

ANSCHRIFT: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel.Nr.: \_\_\_\_\_

Gewünschter Abholtermin: \_\_\_\_\_

Abholmenge ca.: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Am Gemeindeamt Pottenstein abgeben, in den Bürgermeisterbriefkasten einwerfen oder an die Nr. 82424-31 faxen.

Zur Beachtung!!!

Dieses Formular gilt nur für die jährliche **Aktion**

*„Abfuhr von Baum- und Strauchschnittgut“*

hier heraustrennen

www.sparkasse.at/pottenstein

**SPARKASSE**  
Pottenstein N.Ö.  
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

„Kommen Sie zu einem  
**Vorsorge-Gespräch.**“  
Petra Kern  
*Vorfrende*

Mit der richtigen Vorsorge kann man mit Vorfreude in die Zukunft blicken. Sie haben es selbst in der Hand. Ob es um Ihre Absicherung dafür als Ihrer Familie geht oder um die Erfüllung Ihrer persönlichen Wünsche – unsere Kundenbetreuer erarbeiten mit Ihnen gemeinsam einen individuellen Vorsorge-Plan und sagen Ihnen genau wann, wie viel, wofür. Beginnen Sie schon jetzt Ihre Zukunft positiv zu gestalten und kommen Sie zu einem Vorfrende Gespräch. Je früher, desto besser!

Maler- & Bodenlegerbetrieb  
**HACKER**  
Ges.m.b.H.

Malerei • Anstrich • Fassaden  
Bodenbeläge • Verlegung • Reinigung  
Vollwärmeschutz

2563 Pottenstein • Hainfelderstr. 13  
02672 / 826 21 www.malerei-hacker.at  
e-mail: malerbetrieb.m.hacker@aon.at

**UM IHR RECHT BEMÜHT**

**DAS**

Rechtsschutz nach Maß für Unternehmen und Privatpersonen

Ihr D.A.S. - Berater:

**Mag. Horst Rabacher**  
0676 / 88 327 6037  
horst.rabacher@das.at

- Zuverlässiger Partner rund um Rechtsschutz
- Polizzenchecks auch anderer Sparten
- Kompetente Beratung vor Ort

**D.A.S. Der führende Spezialist im Rechtsschutz**  
www.das.at/Horst\_Rabacher.DAS

Die D.A.S. Österreich, ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe und Mitglied der internationalen D.A.S. Organisation.

Auf Ihren Einkauf freut sich das Team der Firma

**BRANDSTÄTTER** G.M.B.H.  
GEGRÜNDET 1815

SCHLOSSEREI  
EISENHANDLUNG  
BAHNSTRASSE 1  
2563 POTTENSTEIN  
TEL. 02672 / 824 46  
FAX. 02672 / 824 461

INTERNET:  
www.brandstaetter-pottenstein.co.at

E-MAIL:  
office@brandstaetter-pottenstein.co.at

Stahlbau, Alubau, Niroverarbeitung, Sonderkonstruktionen,  
Zäune, Tore und Geländer, Schließanlagen und Schlüsselanfertigung

Unsere  
Geschäftsöffnungszeiten:  
MO - FR 7.30 - 12.00  
14.30 - 18.00  
SA 8.00 - 12.00

Kinderteller  
Trinklernbecher  
Kinderbesteck  
Kaffee-/  
Teebecher

Putzartikel  
Trinkgläser  
Krüge  
Trinkflaschen  
Jausenboxen  
Weingläser  
Cocktailgläser  
Dekanter

Gartengeräte  
und Schläuche

Töpfe  
Pfannen  
Türbeschläge  
Diverse Schrauben  
Niro-Schrauben

Ofenrohre  
Vasen  
Einkochartikel  
Email-Geschirr  
Kaffeesevice  
Tafelservice

Backformen  
Backzubehör  
Fußmatten  
Briefkästen  
Zeitungsrollen

**- 10 %**

Gegen Vorlage dieses Kupons  
erhalten Sie  
**- 10 %**  
auf das gesamte Sortiment  
ab einem Einkauf von € 30,00

Aktion gültig bis  
16.04.2011

## Pensionistenverband Pottenstein Fahrafeld

Am 2. Februar 2011 fand wieder das legendäre Faschingskränzchen im Gasthaus Riegler statt.

Diesmal wurde die Trennwand entfernt damit die vielen Besucher im großen Saal durch eine neue Tischstellung gute Sicht zur Tanzfläche hatten.

Hr.Landtagsabgeordneter Franz Gartner konnte sich von der guten Stimmung der Pensionisten überzeugen und unterhielt sich blendend mit ihnen.

Mit seinen Gesangseinlagen erntete unser Hr. Bgm. Manfred Schweiger großen Applaus der Gäste.



Auch die Vorführungen der Pensionisteturnergruppe wurde vom Publikum begeistert angenommen.

Über einhundert attraktive Preise waren bei der Verlosung zu gewinnen, wofür wir uns bei den edlen Spendern recht herzlich bedanken möchten.

Ortsgruppe Pottenstein-Fahrafeld  
Obmann Adolf Oboril und sein Team

## Neuer Priester in Pottenstein

Nach dem unser „alter“ Pfarrherr Mag. Rudi Fleck die Pfarre Pottenstein verlassen hat (dzt. Aushilfe in St. Stephan) werden wir nun von den „Fluhm - Brüdern“ aus Klein Mariazell bestens betreut und versorgt. Übrigens haben sie schon mehrere Pfarren im Triestingtal übernommen und sind dzt. die beste „Seelenfeuerwehr“ für Dr. Christoph Kardinal Schönborn.

Unser neuer Pfarrer von Pottenstein ist Bruder Raphael (aus Regensburger Landen stammend)

und sein junger tüchtiger Kaplan Bruder Johannes aus OÖ. Pfarrer Bruder Raphael und sein Kaplan haben sich schon gut eingelebt und Pfarrer Raphael hat sich durch sein menschnahes Auftreten, sein ehrliches Einfühlen in die Situation der Schwachen und seine treffenden Predigten schon gut in den Herzen der Pottensteiner „verankert“.



Das Bild zeigt ihn bei seiner 1. heiligen Messe in Pottenstein bei der Spendung der heiligen Kommunion!

*Mzee Waki*

*Das beste Mittel, jeden Tag gut zu beginnen, ist bei Erwachen daran zu denken, ob man nicht wenigstens einem Menschen an diesem Tage eine Freude machen könnte*



**VMVO**  
Versicherungsmakler

**VOLKER OTTO**



A-2563 Pottenstein, Parkstraße 8  
Handy 0664-3254255  
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232  
e-mail VMVO@Netwav.at

## Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhebung im Bezirk Baden

2441 Mitterndorf/Fischa  
Schulweg 6

### Müllabfuhr - Abfallbeseitigung

Bei Entsorgungsproblemen und offenen Fragen wenden Sie sich bitte unter 02234/74151 jeden Dienstag von 16—18 Uhr und jeden Freitag von 12—14 Uhr an den Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

Sollten Sie mit den zur Verfügung gestellten Restmüllbehältern nicht das Auslangen finden, können Sie schriftlich zusätzliche Behälter oder größere Behälter bei uns anfordern. Auch der Umtausch auf einen kleineren Restmüllbehälter ist möglich.

Der Austausch der Restmüllbehälter erfolgt vierteljährlich. Neuzustellungen werden umgehend durchgeführt. Für sonstige Anfragen stehen wir Ihnen auch von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 - 12 Uhr unter der oben angeführten Telefonnummer zur Verfügung.

Sie erreichen uns auch im Internet unter:  
[www.abfallverband.at/baden](http://www.abfallverband.at/baden)  
[office@gvabaden.at](mailto:office@gvabaden.at)

Öffnungszeiten der Sammelstelle am Lagerplatz der Marktgemeinde Pottenstein finden Sie auf Seite 13 Bürgerservice.

### NÖLI

Der Nöli ist der Sammelbehälter für Altspeseöl und -fett. Wenn Sie den Nöli regelmäßig mit Ihrem gebrauchten Öl/Fett speisen, helfen Sie mit, die Umwelt zu entlasten und tragen dazu bei, dass Altspesefett zu Biodiesel wieder verwendet wird.

Wichtig:  
In den Nöli darf nur Altspeseöl und -fett.

Rein...

- Gebrauchte Frittier- und Bratfette/-öle
- Öle von eingelegten Speisen
- Butterschmalz und Schweineschmalz
- Verdorbene + abgelaufene Speiseöle und Speisefette

Nein...

- Mineral- Motor- und Schmieröle
- Andere Flüssigkeiten und Chemikalien
- Majonäsen, Saucen und Dressings
- Speisereste und sonstige Abfälle

Der NÖLI ist am Gemeindeamt Pottenstein und am Lagerplatz zu den Öffnungszeiten erhältlich.

## EVN STÖRUNGSNUMMER

# 84117

Auch bei defekten Straßenlaternen bitte direkt an die EVN Pottenstein wenden, da es seitens der Marktgemeinde Pottenstein und der EVN einen Lichtservicevertrag gibt.



**Lagerhaus | Bau & Garten**

**Ihr starker  
Partner  
für**



**Landwirtschaft,  
Garten, Baustoffe,  
Brennstoffe - Heizöl  
Werkstätte**

---

**Lagerhaus | POTTENSTEIN**

2563 Pottenstein, Bahnstraße 21

☎ 02672/82421

Fax: 02672/82421-33

e-mail: [pottenstein@rlg.rlh.at](mailto:pottenstein@rlg.rlh.at)



**Bürgerbüro der BH Baden**

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr  
 und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr.  
 Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130  
 oder E-Mail: buergerbuero.bhbaden@noel.gv.at

Leistungen: Lenkberechtigungen - ausgenommen  
 Entzüge, Parkausweis für Behinderte,  
 Sturzhelm- und Gurtenbefreiungen,  
 Übungs- und Ausbildungsfahrten L17  
 Mopedausweise, Reisedokumente,  
 Identitätskarte, Zahlungsverkehr

Außenstelle der BH Baden:  
 Gemeinde Pottenstein: jeden 1. und 3. Mittwoch  
 im Monat von 7:30 - 13 Uhr  
 Gemeinde Berndorf: jeden 2. und 4. Mittwoch im  
 Monat von 7:30 bis 13 Uhr  
 Leobersdorferstraße 2, 2560 Berndorf

**Arbeitsmarktservice Berndorf**

KundInnenverkehrszeiten:  
 Mo-Do: 8 - 15:30 Uhr, Fr: 8 - 12:30 Uhr  
 Tel.: 02672/87705, Fax: 02672/87705-177  
 E-Mail: ams.berndorf@305.ams.or.at

**Tierärzte in Pottenstein**

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser  
 Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

**Sprechtag der PVA Baden**

Jeden Montag und Donnerstag von 8 bis 11:30  
 Uhr und 12:30 bis 14 Uhr in der Gebietskranken-  
 kasse Baden, Vöslauerstraße 8, 2500 Baden, Tel.:  
 050899 (bei Feiertagen kein Ersatztermin)

**Gemeindeamt Pottenstein**

Parteienverkehrszeiten:  
 Montag und Freitag von 7 bis 12 Uhr  
 Dienstag und Mittwoch von 7 bis 15 Uhr  
 Donnerstag kein Parteienverkehr!

Sprechstunden des Bürgermeisters:  
 Jeden Mittwoch von 7:30 bis 8:30 Uhr und von 18  
 bis 19 Uhr

Marktgemeinde Pottenstein  
 Hauptplatz 13, 2563 Pottenstein  
 Tel.: 02672/82424, Fax: 02672/82424-31  
 E-Mail: gemeinde@pottenstein.at  
 www.pottenstein.at

**Öffnungszeiten der Sammelstelle  
 am Lagerplatz der  
 Marktgemeinde Pottenstein  
 am Uferweg**

Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr  
 Jeden 1. Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr  
 Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr

**Sprechstunden 2011**

Hausverwaltung GEBÖS	17 - 18 Uhr
Rechtsberatung Dr. Ehrenhöfer	18 - 19 Uhr

Termine: 13. April 2011  
 11. Mai 2011  
 8. Juni 2011

In den Räumlichkeiten am Gemeindeamt der  
 Marktgemeinde Pottenstein, Hauptplatz 13.

**Fachärzte in Pottenstein und Berndorf**

**Psychologische  
 Beratung**  
 Dr. Marie-Luise Lehner  
 Hauptplatz 11  
 2563 Pottenstein  
 Tel.: 0664/42 48 992

**Zahnarzt**  
 Dr. Petra Stangl-Pusch  
 Hauptplatz 11  
 2563 Pottenstein  
 Tel.: 02672/88826

**Augenarzt**  
 Dr. Monika Weidinger  
 Hernsteinerstraße 17  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/81170

**Urologe & Androloge**  
 Dr. Martin Vorauer  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/83830

**Hautärztin**  
 Dr. Angelika Stockreiter  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 0664/73513793

**Gynäkologe**  
 Dr. Hans Peter Stiegler  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/81280

## WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

Dienstbeginn:  
\* 20.00 Vortag  
. 07:00 früh

Dienstende:  
07:00 nächster Tag  
07:00 nächster Tag

### März 2011

26./27.	Dr. EGGER Peter	Pottenstein	02672/853 03
---------	-----------------	-------------	--------------

### April 2011

02./03.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86130
09./10.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/23840
16./17.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
23./24./25.	Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
30.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86130

### Mai 2011

01.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86130
07./08.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
14./15.	Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
21./22.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
28./29.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/23840

### Juni 2011

01./02.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
04./05.	Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
11./12./13.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86130
18./19.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
22./23.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/23840
25./26.	Dr. Max WUDY	Weissenbach	02674/86130

#### NOTRUF

des Ärztedienstes Call - Center Nr.: 141

#### Mutterberatung 2010

Im Rathaus Pottenstein in den Räumen der Mutterberatung EG (Eingang in der Einfahrt zum Arzt und Zahnarzt Hauptplatz 11).

14. April, 5. Mai, 9. Juni und Juli entfällt

jeweils ab 14 Uhr

**Gemeinderarzt, Arzt für Allgemeinmedizin**  
**ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin**  
**ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin**  
**Psychotherapie u.S.**  
Alle Kassen

Dr. Peter Egger  
Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein  
Tel.: 02672/85303  
Ordinationszeiten:  
Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr  
Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Bei Wochenenddienst von Dr. Peter Egger hat abwechselnd die Apotheke Berndorf und die Apotheke Pottenstein zusätzlich Dienst.

Der Sonntagsdienst beginnt am Samstag um 12 Uhr und endet am Montag um 8 Uhr.

**WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE**

**Jeweils von 8:30 früh bis 11:30 Vormittag**

**März 2011**

26./27. Dr. DOSTI Karin Anna-Maria Pottendorf, Marktplatz 5 02623/738 53

**April 2011**

02./03. Dr. Peter ÖDENDORFER Kottlingbrunn, Wr.Neustädterstr. 23 02252/76997  
 09./10. Dr. Andrea FUCHS Enesfeld, Wr. Neustädterstr. 40 02256/82190  
 16./17. Dr. Christian MITTERNDORFER Günselsdorf, Teesdorfer Str. 15 02256/64441  
 23./24./25. Dr. Walter STANEK St. Pölten, Rathausgasse 2 02742/353367  
 30. Dr. Herbert MÜHLEDER Lilienfeld, Zdarskystraße 2 02762/52927

**Mai 2011**

01. Dr. Herbert MÜHLEDER Lilienfeld, Zdarskystraße 2 02762/52927  
 07./08. Dr. Helga BECKER Vösendorf, Ortsstraße 101/1 01/6991393  
 14./15. Dr. Alois PASTEINER Lilienfeld, Platz 1/2 02762/53076  
 21./22. Dr. Michael BAYER Sollenau, Pachergasse 6 02628/47770  
 28./29. Dr. Felicia BURGER Hirtenberg, Badgasse 1 02256/65828

**Juni 2011**

02. Dr. Kurt DWORSCHAK Berndorf, Albertgasse 6 02672/82294  
 04./05. Dr. Christina RUHDORFER Traiskirchen, Schwechatzeile 49 02252/52693  
 11./12./13. Dr. Anna Maria STIFT Heiligenkreuz, Nr. 45 02258/8580  
 18./19. DDr. Natascha TRSAVSKY Berndorf, Schlossergasse 8 02672/83123  
 23. Dr. Irene SIMON Ternitz, Dr. Kar-Holoubekstr. 3 02630/38477  
 25./26. Dr. Maria Martina HOPP Wr. Neustadt, Kollonitschgasse 1 02622/29109

**Apothekendienstliste**

28.-31. März Enzesfeld, Teesdorf  
 1. - 3. April Enzesfeld, Teesdorf  
 4. - 10. April Kottlingbrunn  
 11. - 17. April Bad Vöslau II, Pottenstein  
 18. - 24. April Leobersdorf  
 25. - 30. April Bad Vöslau I, Berndorf  
 1. Mai Bad Vöslau I, Berndorf  
 2. - 8. Mai Enzesfeld, Teesdorf  
 9. - 15. Mai Kottlingbrunn  
 16. - 22. Mai Bad Vöslau II, Pottenstein  
 23. - 29. Mai Leobersdorf  
 30. - 31. Mai Bad Vöslau I, Berndorf  
 1. - 5. Juni Bad Vöslau I, Berndorf  
 6. - 12. Juni Enzesfeld, Teesdorf  
 13. - 19. Juni Kottlingbrunn  
 20. - 26. Juni Bad Vöslau II, Pottenstein  
 27. - 30. Juni Leobersdorf

BAD VÖSLAU I  
 Apotheke „Zum Erlöser“  
 Bad Vöslau, Hochstraße 25, Tel. 02252/76285  
 Apotheke „Zur heilige Dreifaltigkeit“ Berndorf,  
 Hainfelder Straße 14, Tel. 02672/82224

Paracelsus – Apotheke  
 Enzesfeld, Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242  
 Apotheke Teesdorf  
 Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32b, Tel. 02253/80540

Schloß – Apotheke Kottlingbrunn  
 Wr. Neustädter Str. 20, Tel. 02252/74960

BAD VÖSLAU II  
 Kur – Apotheke Bad Vöslau  
 Badener Straße 12, Tel. 02252/70406  
 Apotheke „Zum heiligen Antonius“ Pottenstein  
 Hainfelderstr. 5, Tel. 02672/82426

Apotheke „Zum heilsamen Brunnen“  
 Leobersdorf, Südbahnstraße 7, Tel. 02256/62359

Datum	Zeit	Ort	Bezeichnung	Veranstalter
1.4.	18 Uhr	Pfarrhof Pottenstein	"Die tanzende Stadt"	JTG Pottenstein
2.4.	18 Uhr	Pfarrhof Pottenstein	"Die tanzende Stadt"	JTG Pottenstein
3.4.	18 Uhr	Pfarrhof Pottenstein	"Die tanzende Stadt"	JTG Pottenstein
2.4.	ab 16 Uhr	Altes Herrenhaus	7. Pottensteiner Literaturcafe	KUFO Pottenstein
2.4.	ab 22 Uhr	Gasthaus Riegler	Riegler Fest	Gasthaus Riegler
4.4.	ganztägig	Gemeindegebiet Pottenstein & Fahrafeld	Sperrmüllsammlung	Marktgemeinde Pottenstein
7.4.	ab 8 Uhr	Gemeindegebiet	Baum- & Strauchschnittgut	Marktgemeinde
8.4.	ab 8 Uhr	Pottenstein & Fahrafeld	Abfuhr	Pottenstein
9.4.	8-11 Uhr	Gemeindegebiet Pottenstein & Fahrafeld	Ortsreinigung Treffpunkt: Hauptplatz	Marktgemeinde Pottenstein
9.4.	ab 22 Uhr	Gasthaus Riegler	Die Party für die Generation 30+	Gasthaus Riegler
17.4.	ab 16 Uhr	Gasthaus Riegler	Heimatsnachmittag	VTG Pottenstein
24.4.	ab 22 Uhr	Gasthaus Riegler	Oster-Event	Gasthaus Riegler
3.5.	ab 15 Uhr	Leopold Figl Vereinsheim	Muttertag Lebkuchenherzen verzieren mit Kindern	ÖVP Frauenbewegung Pottenstein-Fahrafeld
5.5.	ab 18 Uhr	Altes Herrenhaus Hainfelderstr. 41	Energieberatung	Marktgemeinde Pottenstein
6.5.	ab 18 Uhr	Altes Herrenhaus Hainfelderstr. 41	Energieberatung	Marktgemeinde Pottenstein
15.5.	ab 9:30 Uhr	Union Sportanlage Auweg, Pottenstein	Volleyball-Mixedturnier	Sportunion Pottenstein
3.6.	19 Uhr	Altes Herrenhaus	"Global Glue" Live on Stage	KUFO Pottenstein
4.6.	16 Uhr	Altes Herrenhaus	Johanna Beisteiner, Gitarre	KUFO Pottenstein
5.6.	10:30 Uhr	Altes Herrenhaus	Kulturfrühschoppen	KUFO Pottenstein
25.6.		Union Sportanlage Auweg, Pottenstein	60 Jahre Sportunion Pottenstein	Sportunion Pottenstein

**Redaktions-  
schluss für  
die nächste  
Ausgabe**



**6. Juni 2011**

# REISCHER

TV-SERVICE

ANTENNENBAU

ELEKTRO-INSTALLATIONEN

2563 POTTENSTEIN ☎ 02672/ 88800  
85433



## HÜTTENBUMMEL

JAUSENSTATION+HANDEL mit Waren aller Art

Petra BRUNNER 2565 NEUHAUS

Gadenweith 3

0676/6360071

### GESCHENKE FÜR JEDEN ANLASS

**ABVERKAUF:** KINDER - DAMEN - HERRENBEKLEIDUNG

\*\*\* STIEFELN \*\*\* SCHUHE \*\*\* MARKENARTIKELN \*\*\* vieles mehr

KLEINE SPEISEN - HAUSGEMACHTE MEHLSPEISEN - KAFFEE

GARTENBETRIEB (Hunde müssen draußen bleiben!)

### JEDE GERADE KALENDERWOCHE:

MO-DO ab 15.00 Uhr

FR-SO ab 10.00 Uhr

2563 Pottenstein  
Hainfelderstraße 72

Geförderte Wohnungen  
mit Kaufoption



**alpenland** 

Unser Verkaufsteam berät Sie gerne:

**02742/204 DW 249-252**

oder besuchen Sie unsere Homepage:  
[www.alpenland.ag](http://www.alpenland.ag)

## AKTION !!!!

**Polyesterpool 5,10 x 3,10 x 1,55 m**

Inkl. Einbauteile, INKL. ISOLIERUNG

**EUR 5.000,- inkl. MwSt.**



**MARIO GRABNER - POOL**

2563 Pottenstein, Schlattengasse 8

**Tel. 02672 - 85450**

[www.grabner-pool.at](http://www.grabner-pool.at)

## Seniorenbund Pottenstein-Fahrafeld

Am 5.1.2011 fand die Wahl des neuen Vorstandes statt, bestehend aus dem Obm. Ing. Adolf Schießl, 1. Stellvertreter Ing. Ludwig Lichtblau, 2. Stellvertreter GGR Walter Dörflinger, Organisationsreferent DI Karl Grabenweger, Schriftführerin Mag. Helene Schießl, Finanzreferentin Ingrid Sommergut, Kassaprüfer Dir.i.R. Matthias Rohringer, Kassaprüferin Elisabeth Pichl. „Altobmann“ Franz Ludwig wurde zum Ehrenobmann ernannt. Nach der Wahl lud der neue Vorstand zum traditionellen Krabambuli und Sauschädelessen ein. Am 16. 2. fand unser Bezirksfaschingskränzchen statt, wie immer gut besucht. Für die zahlreichen schönen Spenden für unsere Quizverlosung sei hier herzlich gedankt.

*Mag. Helene Schießl*



Im Bild: Altobmann Franz Ludwig wird vom Gemeindevertreterverband durch VP-Obmann Mag. Martin Golja und GGR Walter Dörflinger geehrt.



# REITER DACH

Ges.m.b.H.

**Thomas Pachler**

**Dachdeckerei,  
Spenglerei, Isolierungen**

**2563 Pottenstein,  
Bahnstraße 7,**

**Tel.: 02672/8 24 27**

**E-Mail: t.pachler@aon.at**



**Malerei  
Anstrich  
Fassaden  
Vollwärmeschutz**

# Malerei K&M

**Hainfelderstr. 74/5/4  
2563 Pottenstein**

**0664/815 28 40**

**0664/825 32 63**

**Redaktionsschluss  
für die nächste  
Ausgabe**



**6. Juni 2011**

## Tätigkeitsbericht FF - Fahrafeld

Bereits im Dezember absolvierten 2 Gruppen die „Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz“ in Bronze und Silber. Ziele dieser umfangreichen Ausbildungsprüfung sind die Gerätekunde, Fahrzeugkunde und Erste Hilfe, sowie Einsatzabläufe, wie z.B. die Unfallstelle absichern, zu automatisieren. Beide Prüfungen konnte nahezu fehlerfrei von der Prüfergruppe aus Kottingbrunn abgenommen werden.

Beim bereits traditionellen Ball im GH Riegler fanden leider nur wenige Gäste die Zeit, mit uns einen gemütlichen und stimmungsvollen Abend bei toller Tanzmusik zu verbringen. Trotzdem wurde der Ball wieder zu einer schönen Veranstaltung in einem familiären Umfeld. Danke an die Freunde und Gönner für die Unterstützung und natürlich an die Ballbesucher für ihr Kommen.

Im Jahr 2011 standen wieder Kommandanten Neuwahlen an der Tagesordnung der Mitgliederversammlungen in ganz NÖ. Traditionell ist dies Anlass um Danke zu sagen. Danke sagen müssen wir an dieser Stelle an unser „altes, ausgezeichnetes“ Kommando welches die Geschicke unserer FF 20 Jahre lang äußerst erfolgreich gelenkt hat. HBI Günter Wallner und EBI Josef Appel standen in dieser Zeit mit ganzer Kraft im Dienst unserer FF und meisterten selbst die schweren Hochwassereinsätze in den 90er Jahren mit Bravour. Bei der Neuwahl traten beide dann nicht mehr an, übergeben aber an OBI Markus Wagenhofer und BI Andreas Haan eine bestens ausgebildete Mannschaft und bis auf eine Einschränkung auch gut ausgerüstete Feuerwehr. Beide wurden einstimmig gewählt und haben somit die volle Unterstützung aller Mitglieder. Das Kommando wird komplettiert von V Peter Neubauer, welcher seine Aufgaben im Finanzbereich auch weiterhin wahrnimmt. Bei der Versammlung wurde auch die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Pottenstein und den überörtlichen Gremien der Feuerwehr hervorgehoben. Insgesamt wurden im Jahr 2010 29 Schulungen und Übungen mit insgesamt 1353 Stunden abgehalten.



### Vorschau 2011:

Unser Pfingstfest ist heuer wieder über 2 Tage geplant. Als Neuerung findet am Samstag Abend ein Gesellschaftsschnapsen mit attraktiven Preisen im Gerätehaus statt. Neben dem herkömmlichen Festbetrieb wird eine eigene Bar im Zeltbereich für Stimmung sorgen. Am Sonntag folgt nach der hl. Messe und dem gemütlichen Frühschoppen im FF Haus wieder der Vergleichsbewerb in Nass und Trocken am Sportplatz in Fahrafeld und anschließend natürlich der mittlerweile schon traditionelle Pfingstfestbetrieb.

Aktuelle Berichte auf [www.ff-fahrafeld.at](http://www.ff-fahrafeld.at)

FF-Fahrafeld

**MALER,- ANSTREICHER- U. TAPEZIERARBEITEN**

**FASSADENANSTRICHE – VOLLWÄRMESCHUTZ**

**BODENBELÄGE und VERLEGUNG**



**Erich Marker**

Gesellschaft m. b. H. & Co. KG.

**2563 Pottenstein  
Bundesstraße 30**

**Tel.: 02672/87859**

**Fax: 02672/87882**

**office@malerei-marker.at**

**www.malerei-marker.at**



Am 26. Februar 2011 luden wir auch heuer wieder zum alljährlichen Ball der Feuerwehr Pottenstein im Gasthaus Riegler.

Für die stimmungsvolle Eröffnung des Tanzparketts sorgte der Triestingtaler Tanzclub unter der Leitung von Dancingstars-Juror Hannes Nedbal.

Als Mitternachtseinlage verwandelte der Tanzclub Triestingtal den Ballsaal zur Bühne, und brachte das werte Publikum mit einer überaus gelungenen Darbietung ihres Könnens zum Staunen.

Bei der großen Quizverlosung durften wir viele schöne Geschenkkörbe, Sachspenden und Gutscheine unter den glücklichen Gewinnern verteilen. Wir möchten den Gewinnern nochmals herzlich gratulieren, und uns auf diesem Wege auch bei den großzügigen Spendern der wertvollen Preise bedanken!



Weiters freut es uns bekannt zu geben, dass sich die Sparkasse Pottenstein, im Zuge unseres Aufrufes in der letzten Ausgabe des Gemeindekuriers, erneut bereit erklärt hat einen Werbevertrag für unser neues Mannschaftstransportfahrzeug abzuschließen.

Sollten auch Sie Interesse an einer Werbung auf unserem MTF haben, bitten wir Sie sich mit unserem Leiter des Verwaltungsdienstes Christopher Cvirn unter der Telefonnummer 0664 / 246 51 07 in Verbindung zu setzen.

Wir würden uns freuen Sie zu unserem **Floriani-Heurigen** am **14. Mai 2011** begrüßen zu dürfen bei welchem unser neues Mannschaftstransportfahrzeug eingeweiht wird, aus diesem Anlass suchen wir noch 2 Taufpaten. Falls Sie Interesse hierfür hätten, ersuchen wir um Kontaktaufnahme unter der Telefonnummer: 0664/2465107

Nähere Informationen zu unseren Veranstaltungen, Aktivitäten und Einsätzen finden Sie unter

# www.feuerwehr-pottenstein.at

### SC Pottenstein

Die Wintersaison neigt sich dem Ende zu und wir sehnen schon die ersten Sonnenstrahlen und wärmeres Wetter herbei, um unseren geliebten Fußballsport auch außerhalb der Raimundhalle ausüben zu können. Während der Wintersaison haben wir unser traditionelles Hallenturnier im Dezember in unserer Schule ausgerichtet, welches ein voller Erfolg war. Wir möchten uns auf diesem Weg nochmals bei unseren Helfern bedanken, die uns wie in den Jahren davor tatkräftig unterstützt haben.

Im Frühjahr warten einige spannende Begegnungen auf unsere Kids, welche mit Freude und Spass den Start der Meisterschaft entgegenfeiern. Einige Triestingtalderbys sind zusätzlich motivierend, weil besonders hier die Stimmung am Fußballplatz hervorragend ist.

Wir freuen uns über neue Kinder (Mädchen und Burschen) ab 6 Jahren für unsere Nachwuchsmannschaften, die gerne einen Mannschaftssport betreiben möchten. Diesbezüglich wenden Sie sich an unsere Fr. Karin Ullrich unter der Tel.Nr. 0664 1748170. Ausgebildete Trainer sorgen für die sportliche Entwicklung Ihrer Kinder. Darüber hinaus finden während dem Jahr auch anderer verschiedene Veranstaltungen auf unserem Fußballplatz statt.

Anbei die Meisterschaftstermine unserer Kampfmannschaft sowie unseres Nachwuchs.

U11-Meisterschaftstermine jeweils Samstag um 13.30	09.4., 7.5, 14.5, 28.5, 4.6,
U12-Meisterschaftstermine jeweils Sonntag um 11.00	10.4, 15.5, 29.5, 19.6
	Sowie SO 1.5.11 um 14.00
U15-Meisterschaftstermine jeweils Samstag um 16.00	14.5, 28.5, 4.6,
	und FR 8.4.11 um 18.30
	sowie SO 8.5.11 um 16.00

Unsere Kampfmannschaft spielt immer Freitag um 19.00 (U23 um 17.00) 1.4, 29.4, 13.5, 27.5, 10.6,

Wir würden uns freuen Sie bei dem einen oder anderen Spiel als Besucher begrüßen zu dürfen und wünschen allen Spielern eine verletzungsfreie Frühjahrssaison.

Mit sportlichen Grüßen SC-Pottenstein



## Early Summer-Stage

3 Tage Musik aus allen Richtungen

**3. bis 5. Juni: Das Pottenstein-Festival im Herrenhaus**

**Freitag, 3. Juni, Beginn 19:00 Uhr**

**Global Glue**  
**Live on Stage**  
 Philippine Duchateau, Peter Natterer, Gina Schwarz und Ulli Pesendorfer begeistern allesamt mit internationalem Sound.



Foto: Global Glue

**Samstag, 4. Juni, Beginn 16:00 Uhr**



Foto: Gabor Klinszky

**Johanna Beisteiner**  
**Gitarre**  
**klassisch und virtuos**  
 Begleitende Szenen von Heidrun Wanzenböck

**Sonntag, 5. Juni, Beginn 10:30 Uhr**  
**Kulturfrühschoppen** mit Musik aus dem Triestingtal

**Early Summer-Stage – was Sie wissen müssen:**  
 Eintritt an allen 3 Tagen: freie Spende.  
 Für Speis und Trank sorgen die Pottensteiner Vereine.  
 Sitzplatzreservierung unter Tel. 0699-12342421  
 (beschränkte Platzanzahl!)

# VOLKSFEST



## 27. 4. – 1. 5. 2011

**CENTRELAX-PARKPLATZ BERNDORF**

**TÄGLICH:**  
 RIESENBIERZELT + VERGNÜGUNGPARK + QUIZVERLOSUNG + LIVE-MUSIK

**HIGHLIGHTS:**

- 28. 4. KINDERNACHMITTAG
- 28. 4. BÜRGERMEISTER-PLAYBACKSHOW
- 29. 4. COUNTRY-ABEND MIT BULLENREITEN
- 01. 5. FRÜHSCHOPPEN MIT FAHRZEUGSEGNUMG + MINI PLAYBACK SHOW

Eintritt für alle 5 Tage nur € 7,00.  
Mitarbeiter in Uniform und Jugendliche bis 15 Jahre haben freien Eintritt.  
 Der Bierkreis wird für die Aufrechterhaltung des Dienstbetriebes der  
 Rotkreuz-Bezirksstelle Berndorf/Sl. Veit und der Rettungsstelle Weissenbach verwendet.

[www.rkberndorf.at](http://www.rkberndorf.at)



Aus Liebe zum Menschen.

## FRISURENSTUDIO FARB & SCHNITT

### Pottenstein

Auweg 2  
Mo bis Sa 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>  
Di bis Fr 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
Tel. 02672/81770

### Berndorf

Leobersdorferstrasse 8  
Di bis Sa 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>  
Di bis Fr 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
Tel. 02672/81331



Termine über Mittag und  
Mobilservice gerne nach Vereinbarung

Die nächsten Style & Talk Abende finden  
am Fr. 29.4. und am Fr. 27.05. jeweils von  
18<sup>30</sup> bis 21<sup>30</sup> im Studio Pottenstein statt.



Auf Ihren Besuch freuen sich Manuela und ihr Team -  
wir beraten und bedienen Sie gerne  
um Terminvereinbarung wird gebeten

www.farbandschnitt.at e-mail: manuela@farbandschnitt.at

Gasthaus Wolfsgeist

Gabriela Postiasi

www.wolfsgeist.net

Wolfsgeist I ° 2563 Pottenstein

0 26 72 / 81 0 19

WOLFSGEIST



**9. April 2011**

**Jahresfeier**

Abendbuffet, Party

**10. April 2011**

ab 10:30 Uhr

**Frühschoppen**

zum 2 jährigen Bestehen

**NEU!!!** - Photo-Voltaik-Anlagen  
- Alarmanlagen

ELEKTRO-INSTALLATIONEN  
BLITZSCHUTZBAU, RADIO - FERNSEHEN

**DÖRFLINGER**

2563 POTTENSTEIN, HAINFELDER STRASSE 34  
Tel. 0 26 72 / 82 4 59 FAX 84 4 37



www.hyponoe.at

WENN SIE SICHERHEIT  
SUCHEN: ACHTEN SIE AUF  
DIESES NEUE ZEICHEN.

Seit über 120 Jahren tragen wir als Landesbank Blau-Gelb im Herzen - ab jetzt auch in unserem Markenzeichen. Keine Bank ist Land und Leuten mehr verbunden als die HYPO NOE LANDESBANK für **Private, Freiberufler sowie Klein- und Mittelbetriebe** mit 28 Filialen in Niederösterreich und Wien. Die Spezialisten der HYPO NOE LEASING und der HYPO NOE REAL CONSULT stehen **Großkunden auf Landes- und Gemeindeebene** zur Seite. Rechnen Sie mit der HYPO NOE GRUPPE, wenn es um maßgeschneiderte Finanzierungskonzepte für **kommunale Projekte** oder **Immobilien** geht. Hier sind Sie finanziell in den besten Händen. Überall, wo Sie dieses neue Zeichen sehen. Sicherheit, Kompetenz und Zukunft in Blau-Gelb - und für Blau-Gelb.



HYPO NOE  
GRUPPE

## Die Sparkasse Pottenstein sponsert die Feuerwehr Pottenstein

Wie in der letzten Ausgabe des Gemeindeguriers von der Freiwilligen-Feuerwehr berichtet, wurde ein neues Mannschaftstransportfahrzeug „MTF“ angeschafft. Gleichzeitig wurde angemerkt, dass das Fahrzeug freie Werbeflächen besitzt, welche von der Pottensteiner Wirtschaft genutzt werden können. So wurde anlässlich der Verlängerung des Werbeübereinkommens zwischen der Sparkasse Pottenstein N.Ö. und der Freiwilligen Feuerwehr Pottenstein die Gelegenheit genutzt, das Logo der Sparkasse am neuen Fahrzeug anzubringen. Die Leistungen der Feuerwehr kommen der gesamten Bevölkerung zu Gute und lassen sich mit dem Gründungsgedanken der Sparkasse – nämlich den der Gemeinnützigkeit – hervorragend vereinbaren. So könnte das Motto für beide Organisationen lauten: „In jeder Beziehung zählen die Menschen“.



*Sparkasse Pottenstein*

## ASKÖ - Kinderweihnachtsfeier

mit Siegerehrung durch Herrn Bgm. Manfred Schweiger und Vereinsfunktionären.



*Karl Schwarz*

### 3. Pottensteiner Silvester-Kugelstoß-Challenge

Am 31.12. fand bereits zum dritten Mal die Pottensteiner Kugelstoß-Challenge auf der Union-Sportanlage statt. Die Athletinnen und Athleten trotzten den kalten Temperaturen und zeigten zum Teil beeindruckende Leistungen. Bei dieser Veranstaltung können sich unsere Nachwuchssportler-Innen mit einigen der stärksten österr. Kugelstoßer messen. Dass auch der Spaß nicht zu kurz kommt zeigt hier immer der abschließende Showbewerb, wo die Athleten mit originellen Verkleidungen antreten und beweisen, dass ihnen auch Minusgrade nicht die Freude am Sport verderben können.



#### Unsere Termine 2011:

<b>Pottensteiner Volleyball-Mixedturnier</b>	<b>15.Mai</b>
--	---------------

<b>Pottensteiner LA-Mehrkampf, NÖLV-Cup</b>	<b>21.Mai</b>
---	---------------

<b>60 Jahre Sportunion Pottenstein, Union-Fest</b>	<b>25.Juni</b>
--	----------------

#### Geburten

Uzun Mikail  
Hainfelderstr. 74/3/3, 2563 Pottenstein

Lauterböck Lina Sanya  
Hauptplatz 2/2, 2563 Pottenstein

Morina Rust  
Hainfelderstr. 1/6, 2563 Pottenstein

Gruber Laurenz Xaver  
Hainfelderstr. 17/3/14, 2563 Pottenstein

Buchner Leon  
Hainfelderstr. 62/2/3, 2563 Pottenstein

Elezaj Altin  
Auweg 2/8/5, 2563 Pottenstein

Dorner Lucy  
Gutensteinerstr. 5/1, 2563 Pottenstein

Pichler Michael  
Hainfelderstr. 40/2/4, 2563 Pottenstein

Satter Bastian  
Hausbergweg 68, 2563 Pottenstein

Lischka Paula  
Hainfelderstraße 62a, Fahrafeld

Gökce Enes Mustafa  
Schießstättgasse 41/6/11, Pottenstein

**Allen jungen Erdenbürgern ein gutes Gedeihen**



#### Todesfälle



Winter Maria  
Hainfelderstr. 47, 2564 Fahrafeld

Wesely Bruno  
Gutensteinerstr. 3/3/9, 2563 Pottenstein

Janku Wilhelmine  
Hainfelderstr. 4/7, 2563 Pottenstein



**Gratulationen zum 80. Geburtstag**

Palzer Helene & Palzer Johann  
Grabenweg 7, 2563 Pottenstein

Bild li.: Bgm. Manfred Schweiger,  
Helene Palzer und GGR Adolf Oboril

Bild re.: GGR Adolf Oboril,  
Johann Palzer mit Gattin Helene und  
Bgm. Manfred Schweiger



**Gratulation zum 80. Geburtstag**

Serbula Bogdan  
Schießstättgasse 41/2/7, Pott.  
Bild: Bgm. Manfred Schweiger mit  
Herrn Serbula Bodgan & Gattin



**Gratulation 80. Geburtstag**

Wurzenberger Antonia  
Hainfelderstr. 86, Pott.  
Bild: Wurzenberger Antonia,  
Bgm. Manfred Schweiger



**Gratulation zum 90. Geburtstag**

Janku Josef  
Hainfelderstr. 4/7, Pottenstein  
Bild: GGR Adolf Oboril, Josef Janku  
und Bgm. Manfred Schweiger



**Gratulation zur Goldenen Hochzeit**

Schweiger Helmut und Eveline  
Harzweg 3/1, Pottenstein  
Bild: Renate Kunstmann, Bgm.  
Manfred Schweiger, Eveline und Helmut  
Schweiger, GGR Adolf Oboril



**Gratulation zum 80. Geburtstag**

Hayden Rudolf  
Ob. Marktfeldstr. 15,  
Pottenstein  
Bild: Bgm. Manfred  
Schweiger, Hayden  
Rudolf mit Enkel  
und Gattin, GGR  
Adolf Oboril



**Gratulation zum 90. Geburtstag**

Hering Walter  
Schießstättgasse 41/1/7,  
Pottenstein  
Am Bild: GGR Adolf Oboril,  
Walter Hering, Bgm.  
Manfred Schweiger, Grill  
Justine, Ernst Reischer  
und Mag. Grill Anton

**Gratulation zum 80. Geburtstag**

Slavik Rudolf, Hauptstraße 25, Pottenstein  
Bild: GGR Adolf Oboril, GR Anton Zott,  
Rudolf Slavik, Bgm. Manfred Schweiger

innovation, know-how, verlässlichkeit im wohnbau:

# mit gebös bauen, der gebös vertrauen

Mit einer Bilanzsumme von 261 Millionen Euro und rund 10.000 verwalteten Wohnungen, Reihenhäusern und anderen Immobilien zählt die Gebös zu den profiliertesten gemeinnützigen Wohnbauträgern Österreichs. Und das seit Jahrzehnten. Mit Wohnungen, Viertel-Häusern, Gärten, Loggien, Terrassen und moderner Wohntechnologie bietet die Gebös Wohnqualität auf höchstem Niveau. Mit unterschiedlichen Wohnkonzepten deckt sie das gesamte Spektrum des Wohnbedarfs unserer Zeit ab. Ob Neubau, Sanierung oder Verwaltung – die Gebös ist ein guter Partner der Städte und Gemeinden.



Abg. z. NR  
Bgm. Otto Pendl  
Obmann

Die GEBÖS, Gemeinnützige Baugenossenschaft Österr. Siedler und Mieter, ist seit 60 Jahren im gemeinnützigen Wohnbau tätig und hat sich in dieser Zeit zu einem profilierten Wohnbau-Unternehmen entwickelt, das allen Anforderungen im Bereich des Planens, Bauens und Verwaltens von Wohnhausanlagen, Reihenhäusern und anderen Immobilien entspricht.

Wir sind in Wien, Niederösterreich und der Steiermark tätig und zählen mit 10.000 Verwaltungseinheiten zu den profiliertesten Wohnbauträgern Österreichs.

Die GEBÖS errichtet Wohnungen und Reihenhäuser in bester Qualität und nach dem modernsten Stand der Technologie und verwaltet diese auch.

Unser Ziel ist die Schaffung leistbaren Wohnraums; unsere Gemeinnützigkeit der Garant für leistbares Wohnen und Wohnsicherheit.

Verlässlichkeit, Kompetenz und Leistung sind die Parameter unserer Arbeit.



Landvillen in Seebenstein



Wohnhausanlage in St. Pölten-Hart



Wohnhausanlage in Markgrafneusiedl



Reihenhausanlage Stockerau, Kuhnstraße



Viertelhäuser in Mannersdorf/L.



Reihenhäuser Gols im Burgenland

## Die GEBÖS deckt das gesamte Spektrum des Wohnbedarfs unserer Zeit ab.

- Ob für Familien, Paare oder Singles – die Gebös bietet für alle Lebensmodelle individuelle, passende Lösungen.
- Unsere Wohnhausprojekte, Reihenhäuser und Viertel-Häuser haben alles, was man sich vom modernen Wohnen erwartet.
- Moderne Wohntechnologie und natürliche Baustoffe sichern hochwertiges Wohnen und dienen dem Klimaschutz und der Energieeinsparung.
- Freiraum wie Gärten, Terrassen, Loggien oder Balkone erhöht die Wohn- und damit die Lebensqualität.
- Ein weiterer Schwerpunkt ist die Sanierung. Wir bringen angejahrte Bausubstanz auf modernen Standard und erhöhen damit die Wohnqualität.